



Chansons de Bivouac

Des partitions de chansons
à chanter autour du feu

VOLUME 1

Ani Kouni - L'arbre est dans ses feuilles
Les aventuriers - Le cantique des étoiles
Chanson russe - Chant de la promesse
Le crapaud Fee-Fye - La licorne
Y'avait des crocodiles - Avec l'esprit de B.P.
Histoire de mensonges - Légende indienne
Oh! Régina! - Paix du soir - Litanies du feu
Ursule - Qui peut faire de la voile sans vent?

LES CHANSONS DU VOLUME 1

Ani Kouni	4
L'arbre est dans ses feuilles	6
Les aventuriers	8
Le cantique des étoiles	12
Chanson russe	14
Chant de la promesse	16
Le crapaud Fee-Fye	18
Y'avait des crocodiles	20
La licorne	22
Avec l'esprit de B.P.	26
Histoire de mensonges	28
Légende indienne	30
Oh! Régina!	34
Paix du soir	36
Litanie du feu (Feu, feu, joli feu)	40
Ursule	42
Qui peut faire de la voile sans vent?	44

Chansons de Bivouac - volume 1 est un recueil de chants traditionnels scouts publié par Eric St-Pierre.

Les œuvres de ce recueil sont publiées avant tout afin de préserver l'héritage de la tradition orale des chants scouts. Elles sont - au meilleur de ma connaissance - du domaine public, ou d'auteurs décédés ou non joignables, à l'exception de **Paix du soir** (SODRAC) ainsi que **Les Aventuriers** (Bloc Notes Music), publiés avec les autorisations des auteurs. J'invite les autres ayants droit que je n'aurais pu retrouver à me contacter directement.

Chansons de Bivouac - volume 1

Édition et arrangements musicaux des œuvres de ce recueil:

© copyright Eric St-Pierre - février 2014

Tous droits réservés.

Reproduction des textes et de la musique strictement interdite.

<http://chansonsdebivouac.com>

Dépôt légal: Avril 2014

ISMN: 979-0-9001468-0-9

Les chansons scouts que l'on chante autour du feu en grattant la guitare font partie de cet héritage précieux transmis de génération en génération par la tradition orale. Or, le charme de cette tradition est bien souvent brisé par la difficulté que nous avons à bien transmettre la richesse de cet héritage. Malgré ma formation de musicien, j'ai souvent été frustré lorsque j'entendais ces chansons, car je n'arrivais pas à trouver une version définitive de la mélodie ou des paroles exactes, si bien que quelques fois, je me suis retrouvé autour d'un feu de camp avec d'autres personnes qui ne chantaient pas la même version que moi.

J'ai donc commencé à créer un recueil de chants au fil des ans qui me servirait de référence. Mais, mis à part quelques vieilles cassettes et d'anciens livres poussiéreux, il m'arrivait souvent de ne pas réussir à trouver la mélodie ou la version des paroles que j'avais entendue ou apprise. Au mieux, quelques sites Web indiquaient des paroles incomplètes, avec des accords qui, quelques fois, ne sonnaient pas bien. Pourtant, à l'ère d'Internet et des médias sociaux, il ne m'apparaît pas normal qu'il soit si difficile de trouver des paroles, des accords et des partitions de tous ces chants!

Le site Chansons de Bivouac est donc né de ce besoin que j'ai développé de contribuer à la préservation de la tradition orale en tentant de colliger des versions normalisées de ces chants traditionnels.

Ce volume regroupe mes premières partitions de chansons populaires et traditionnelles souvent chantées lors de bivouacs ou de soirées autour du feu. Toutes les partitions ont été éditées et arrangées pour faciliter leur utilisation:

- Chaque partition est complète (refrain et couplet) afin de bien saisir l'air et la mélodie;
- Les accords sont indiqués afin de permettre l'accompagnement à la guitare ou avec tout autre instrument;
- Les doigtés de guitare sont indiqués sous tous les accords pour éviter d'avoir à chercher dans un autre cahier durant la soirée de chant;
- Les tonalités sont simples, faciles à chanter et à la portée de tous, jeunes et adultes;
- Les arrangements sont conçus pour être faciles à jouer à la guitare, au piano, au violon, au ukulélé, à la flûte, etc.;
- Les paroles complètes avec les indications d'accords se retrouvent sur la page opposée afin d'éviter d'avoir à tourner les pages.

De plus, pour certaines chansons, j'ai tenté d'en retracer l'origine afin de permettre à tous de bien en connaître la valeur historique et mieux comprendre ses paroles. Au fil de mes recherches, je me rends compte que certains de ces chants sont de véritables bijoux de notre histoire.

J'espère donc que ce recueil saura vous combler et animer vos soirées!

Eric St-Pierre
Février 2014

Am Dm Am Dm Am
 Ani kouni, chaounani
 Am Dm Am Dm Am
 Ani kouni, chaounani
 Dm Am
 Awawa, bikana, kaïna
 Dm Am
 Awawa, bikana, kaïna
 Am E7 Am
 Éaouni, bissini
 Am E7 Am
 Éaouni, bissini

Am Dm Am Dm Am
 Ani'qu ne'chawu'nani'
 Am Dm Am Dm Am
 Ani'qu ne'chawu'nani'
 Dm Am
 Awa'wa biqāna'kaye'na
 Dm Am
 Awa'wa biqāna'kaye'na
 Am E7 Am
 lyahu'h ni'bithi'ti
 Am E7 Am
 lyahu'h ni'bithi'ti

NOTES

Cette chanson provient des iroquois Arapahos de l'Ouest américain.

Bien qu'elle soit souvent chantée comme une berceuse, elle est en fait une complainte triste et déchirante.

Voici ce qu'en disait James Mooney qui, à la fin du 19e siècle, rapportait les paroles de ce chant pour la première fois:

«C'est la chanson de danse des fantômes la plus pathétique. Elle est chantée sur un air de complainte, quelques fois avec des larmes qui roulent sur les joues du danseur alors que les mots lui rappellent sa condition actuelle misérable et dépendante. On peut la considérer comme une paraphrase indienne du Notre Père.»

Le texte peut se traduire par:


*Mon père, aie pitié de moi!
 Je pleure ma soif! (ou Je meurs de soif!)
 Tout est disparu - je n'ai rien à manger.*


Un extrait de la partition originale se trouve à la page 11 de ce recueil.

L'ARBRE EST DANS SES FEUILLES

TRADITIONNEL CAJUN

♩ = 160

C
 REFRAIN

F




L'ARBRE EST DANS SES FEUILLES MA - RI - LON, MA - RI - LÉ! L'ARBRE EST DANS SES


G7
 **C**





FEUILLES MA - RI - LON - DON - DÉ! DANS - L'ARBRE Y'A UNE P'TITE




BRANCHE DANS - L'ARBRE Y'A UNE P'TITE BRANCHE LA BRANCHE EST DANS


C
 REFRAIN

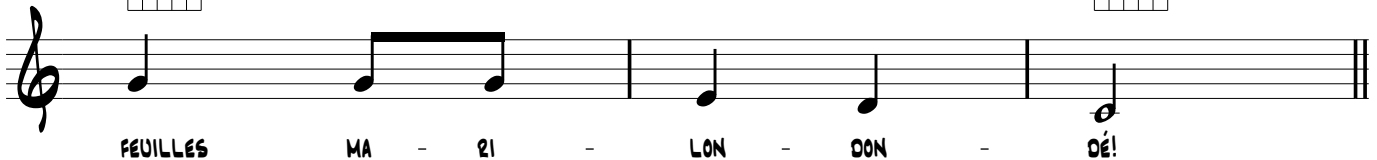
F




L'ARBRE L'ARBRE EST DANS SES FEUILLES MA - RI - LON, MA - RI - LÉ! L'ARBRE EST DANS SES

G7


C




FEUILLES MA - RI - LON - DON - DÉ!

REFRAIN

C F
L'arbre est dans ses feuilles marilon, marilé
 G7 C
L'arbre est dans ses feuilles marilon don dé!

C
 Dans l'arbre y'a une p'tite branche
 Dans l'arbre y'a une p'tite branche
 La branche est dans l'arbre

REFRAIN

C
 Dans la branche y'a un p'tit noeud
 Dans la branche y'a un p'tit noeud
 Le noeud est dans la branche, la branche est
 dans l'arbre

REFRAIN

C
 Dans le noeud y'a un p'tit trou
 Dans le noeud y'a un p'tit trou
 Le trou est dans le noeud, le noeud est dans la
 branche, la branche est dans l'arbre

REFRAIN

C
 Dans le trou y'a un p'tit nid
 Dans le trou y'a un p'tit nid
 Le nid est dans le trou, le trou est dans le noeud,
 le noeud est dans la branche, la branche est
 dans l'arbre

REFRAIN

C
 Dans le nid y'a un p'tit oeuf
 Dans le nid y'a un p'tit oeuf
 L'oeuf est dans le nid, le nid est dans le trou, le trou
 est dans le noeud, le noeud est dans la branche, la
 branche est dans l'arbre

REFRAIN

C
 Dans l'oeuf y'a un p'tit oiseau
 Dans l'oeuf y'a un p'tit oiseau
 L'oiseau est dans l'oeuf, l'oeuf est dans le nid, le nid
 est dans le trou, le trou est dans le noeud, le noeud
 est dans la branche, la branche est dans l'arbre

REFRAIN

C
 Dans l'oiseau y'a un p'tit coeur
 Dans l'oiseau y'a un p'tit coeur
 Le coeur est dans l'oiseau, l'oiseau est dans l'oeuf,
 l'oeuf est dans le nid, le nid est dans le trou, le trou
 est dans le noeud, le noeud est dans la branche
 La branche est dans l'arbre

REFRAIN

C
 Dans le coeur y'a de l'amour
 Dans le coeur y'a de l'amour
 L'amour est dans le coeur, le coeur est dans l'oiseau,
 l'oiseau est dans l'oeuf, l'oeuf est dans le nid, le nid
 est dans le trou, le trou est dans le noeud, le noeud
 est dans la branche, la branche est dans l'arbre



REFRAIN


VARIANTE
 L'arbre est dans ses feuilles Maluron, maluré
 L'arbre est dans ses feuilles Maluron, don dé!

LES AVENTURIERS




GUY DESRUISSEAUX


$\text{♩} = 120$

G  **EM** 







ILS ONT RÊ - VÉ DE PAR - COU - RIR LES MERS ILS ONT RÊ -

AM  **D7**  **G** 







VÉ DE COU - RIR LES PA - YS. ILS ONT RÊ - VÉ OU - RANT DE LONGS HI -

EM  **AM**  **D7** 



VERS ILS ONT RÊ - VÉ SOUS LES VENTS SOUS LES PLUIES QU'UN TOUR EN -

B7  **EM**  **AM** 



FIN ILS POUR - RAIENT NA - VI - QUER VOIR DES PA - YS, DES TEM - PÊTES ET DES

QUAIS ET LES VOI - LÀ PAR - TIS DE VIL - LAGE EN VIL - LAGE SOUS

LE SO - LEIL D'É - TÉ POUR CE LONG VOY - AGE LES AN - CRES SONT LE - VÉES LES

VOI - LES SONT GON - FLÉES VOUS LES VER - REZ PAS - SER LES A - VEN - TU -

RIERS

G Em
 Ils ont rêvé de parcourir les mers
 C D7
 Ils ont rêvé de courir les pays
 G Em
 Ils ont rêvé durant de longs hivers
 C D7
 Ils ont rêvé sous les vents sous les pluies
 B7 Em
 Qu'un jour enfin ils pourraient naviguer
 C D7
 Voir des pays, des tempêtes et des quais!

G Em
 Vous les verrez descendre les rivières,
 C D7
 Sur des radeaux qui n'ont rien de vaisseaux.
 G Em
 Vous les verrez matelots et trouvères
 C D7
 Chantant le soir près du feu de bouleau
 B7 Em
 Et chaque jour laisseront derrière eux
 C D7
 Des chants, des rires, de la joie plein les yeux!

REFRAIN

G Em
Et les voilà partis
 C D7
De village en village,
 G Em C D7
Sous le soleil d'été pour ce long voyage
 G Em
Les ancres sont levées,
 C D7
Les voiles sont gonflées
 G Em C D7 G
Vous les verrez passer, les Aven - - turiers

REFRAIN

G Em
 Repartiront demain ou l'an prochain
 C D7
 Se lanceront sur la mer de la vie
 G Em
 Se souviendront des radeaux, des copains
 C D7
 Se souviendront des joies et des ennuis
 B7 Em
 Vivront alors la plus grande aventure
 C D7
 Vivre sa vie, du vent plein les voilures!

REFRAIN

Né en 1943, Guy Desruisseaux a écrit plusieurs livres sur le scoutisme. Son chant *Les Aventuriers* aurait été popularisé lors d'un Jamboree tenu en 1973.

On rajoute souvent une série de «Oh! Hé! Oh! Hé!» à la fin des couplets, ainsi que des «la la la la» à la fin du refrain. Ces paroles ont été rajoutées à la partition originale au fil du temps et sont donc optionnelles.

28. ANI'QU NE'CHAWU'NANI'

Moderato.

A - ni' - qu ne' - cha - wu' - na - ni', a - ni' - qu ne' - cha - wu' - na - ni';

a - wa' - wa bi' - qā - na' - ka - ye' - na, a - wa' - wa bi' - qā - na' - ka - ye' - na;

i - ya - hu'h ni' - bi - thi' - ti, i - ya - hu'h ni' - bi - thi' - ti.

Ani'qu ne'chawu'nani',
 Ani'qu ne'chawu'nani';
 Awa'wa biqāna'kaye'na,
 Awa'wa biqāna'kaye'na;
 Iyabu'h ni'bithi'ti,
 Iyabu'h ni'bithi'ti.

Translation

Father, have pity on me,
 Father, have pity on me;
 I am crying for thirst,
 I am crying for thirst;
 All is gone—I have nothing to eat,
 All is gone—I have nothing to eat.

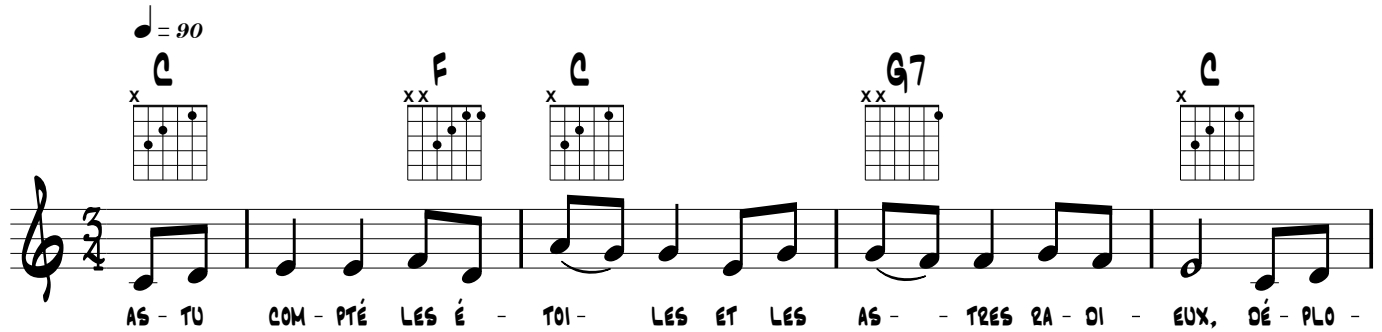
This is the most pathetic of the Ghost-dance songs. It is sung to a plaintive tune, sometimes with tears rolling down the cheeks of the dancers as the words would bring up thoughts of their present miserable and dependent condition. It may be considered the Indian paraphrase of the Lord's prayer.

CANTIQUÉ DES ÉTOILES

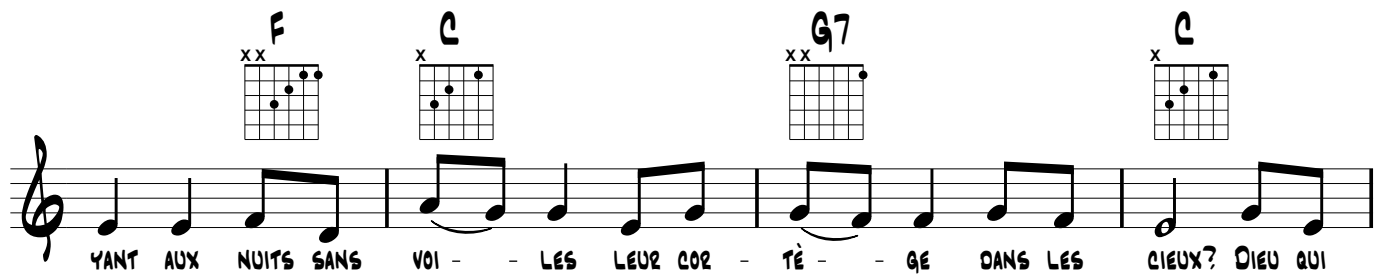
WEIBT DU WIE VIEL STERNLEIN STEHEN?

TRADITIONNEL ALLEMAND

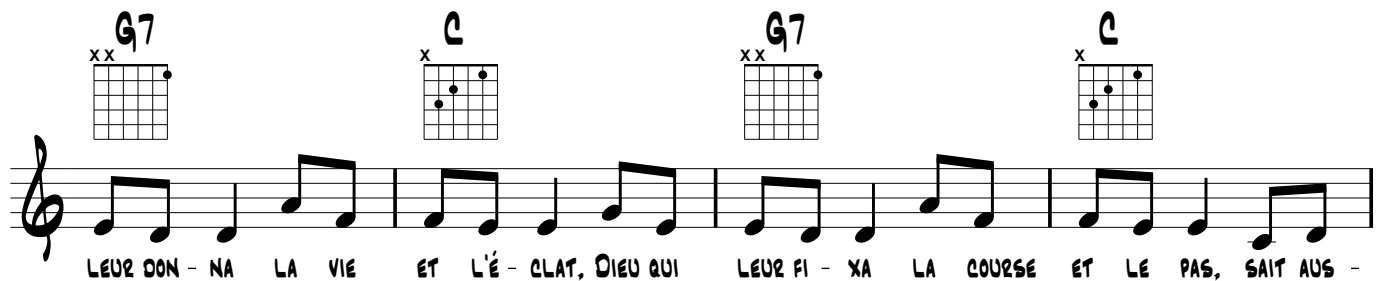
$\text{♩} = 90$



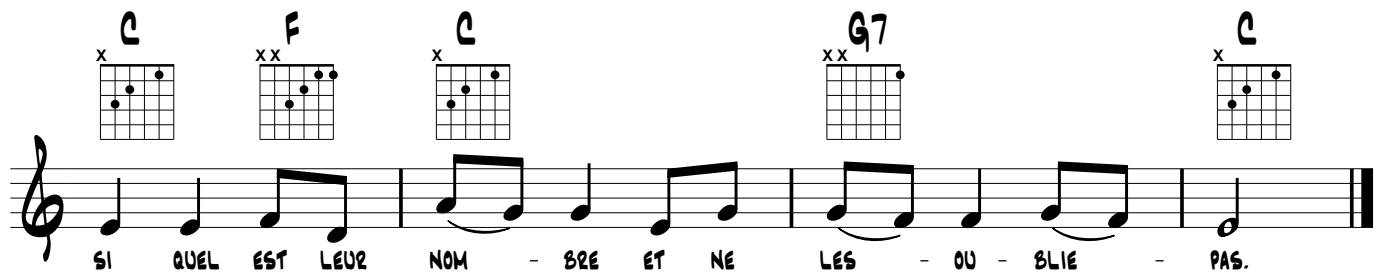
AS - TU COM - PTÉ LES É - TOI - LES ET LES AS - - TRES RA - OI - EUX, DÉ - PLO -



YANT AUX NUITS SANS VOI - - LES LEUR COR - TÈ - - GE DANS LES CIEUX? DIEU QUI



LEUR DON - NA LA VIE ET L'É - CLAT, DIEU QUI LEUR FI - XA LA COURSE ET LE PAS, SAIT AUS -



SI QUEL EST LEUR NOM - BRE ET NE LES - OU - BLIE - PAS.

C F C
 As-tu compté les étoiles
 G7 C
 Et les astres radieux,
 F C
 Déployant aux nuits sans voiles
 G7 C
 Leur cortège dans les cieux?
 G7 C
 Dieu qui leur donna la vie et l'éclat,
 G7 C
 Dieu qui leur fixa la course et le pas,
 F C
 Sait aussi quel est leur nombre
 G7 C
 Et ne les oublie pas.

C F C
 As-tu compté les nuées
 G7 C
 Passant dans les champs du ciel
 F C
 Et les gouttes de rosée
 G7 C
 Aux reflets de l'arc-en-ciel?
 G7 C
 Dieu qui fit le temps sombre ou éclatant,
 G7 C
 Le ruisseau chantant et les flots grondants,
 F C
 Sait aussi quel est leur nombre
 G7 C
 Et ne les oublie pas.

C F C
 As-tu compté les abeilles
 G7 C
 Butinant parmi les fleurs?
 F C
 Papillons, mouches vermeilles,
 G7 C
 Sans soucis et travailleurs?
 G7 C
 Dieu qui les vêtit couleur paradis,
 G7 C
 Dieu qui leur fournit vivres et logis,
 F C
 Sait aussi quel est leur nombre
 G7 C
 Et ne les oublie pas.

C F C
 Sais-tu combien sur la Terre
 G7 C
 Vivent d'enfants comme toi,
 F C
 Dans le luxe ou la misère
 G7 C
 Fils de pauvres, fils de rois?
 G7 C
 Dieu les connaît tous et les aime tous.
 G7 C
 Dieu les garde tous et Dieu les veut tous.
 F C
 Tu es aussi dans le nombre
 G7 C
 De ceux qu'il n'oublie pas.

C F C
 As-tu compté les fleurettes
 G7 C
 Souriant au gai printemps,
 F C
 Boutons d'or et pâquerettes,
 G7 C
 Fleurs des bois et fleurs des champs?
 G7 C
 Celui qui leur fit ces riches habits,
 G7 C
 Celui qui leur mit ce frais coloris,
 F C
 Sait aussi quel est leur nombre
 G7 C
 Et ne les oublie pas.

NOTES

*Ce chant est en fait un lied traditionnel allemand,
Weißt du wie viel Sternlein stehen?*

*Weißt du, wie viel Sternlein stehen
An dem blauen Himmelszelt
Weißt du, wie viel Wolken gehen
Weithin über alle Welt
Gott der Herr hat sie gezählet,
Daß ihm auch nicht eines fehlt
An der ganzen großen Zahl,
An der ganzen großen Zahl*

Traduction libre:
*Sais-tu combien il y a de petites étoiles
dans le firmament bleu?
Sais-tu combien de nuages
flottent au dessus de la terre?
Le Seigneur les a compté,
il n'en a oublié aucun,
dans l'ensemble de la multitude.*

CHANSON RUSSE

SUR L'AIR DE KOROBOUCHKA
ATTRIBUÉ À MAURICE BLANCHOT ET GÉRARD MOUTON

$\text{♩} = 132$

DM

A7

NOUS AI - MONS VIVRE AU FOND DES BOIS, AL - LER COU - CHER SUR LA

DM **A7** **DM** **Gm** **DM**

DU - - RE LA FO - RÊT NOUS DIT DE SES MIL - LE VOIX: LAN - CE

A7 **DM** **A7** **DM** **Gm**

TOI DANS LA GRANDE A - VEN - TU - RE LA FO - RÊT NOUS DIT

DM **A7** **DM** **A7** **DM**

DE SES MIL - LE VOIX: LAN - CE TOI DANS LA GRANDE A - VEN - TU - RE

TRÈS LENT

A7



ACCEL.

Dm



A7



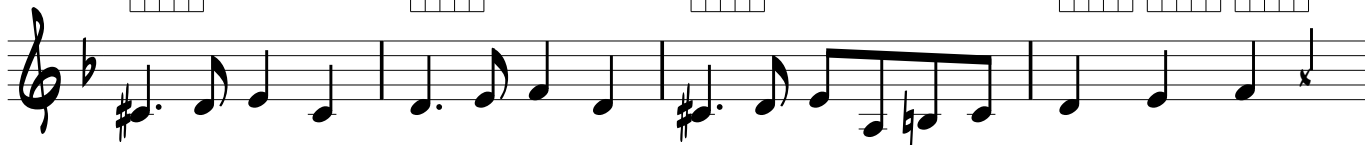
Dm



A7



Dm



LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ! (HEY!)

PLUS VITE

A7



Dm



A7



Dm



A7



Dm



LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ LAÏ!

Dm
 Nous aimons vivre au fond des bois,
 A7 Dm A7 Dm
 Aller coucher sur la du - u - re.
 Gm Dm
 La forêt nous dit de ses mille mots :
 A7 Dm A7 Dm
 Lance-toi dans la grande aventu - u - re.
 Gm Dm
 La forêt nous dit de ses mille mots :
 A7 Dm A7 Dm
 Lance-toi dans la grande aventu - u - re.

Dm
 Nous aimons vivre auprès du feu
 A7 Dm A7 Dm
 Et danser sous les étoi - oi - les.
 Gm Dm
 La nuit claire nous dit de ses mille voix :
 A7 Dm A7 Dm
 Sois gai lorsque le ciel est sans voi - oi - le.
 Gm Dm
 La nuit claire nous dit de ses mille voix :
 A7 Dm A7 Dm
 Sois gai lorsque le ciel est sans voi - oi - le.

REFRAIN:

A7 Dm
 Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï!
 A7 Dm A7 Dm
 Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï! Hey!
 A7 Dm
 Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï!
 A7 Dm A7 Dm
 Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï, Laï!

REFRAIN

Dm
 Nous aimons vivre sur nos chevaux
 A7 Dm A7 Dm
 Dans les plaines du Cauca - a - se.
 Gm Dm
 Emportés par de rapides galops
 A7 Dm A7 Dm
 Nous allons plus vite que Péga - a - se.
 Gm Dm
 Emportés par de rapides galops
 A7 Dm A7 Dm
 Nous allons plus vite que Péga - a - se.

VARIANTE
 1e couplet:
 La forêt nous dit de ses milles voix

REFRAIN

CHANT DE LA PROMESSE

PÈRE JACQUES SÉVIN

$\text{♩} = 68$

C




G7




DE - VANT TOUS TE M'EN - GA - - GE SUR MON - HON - NEUR ET


C




G7




C



C7




F




TE TE FAIS HOM - MA - - GE DE MOI - SEI - GNEUR! TE VEUX T'AI - MER SANS


C




G7




C




C7



F




C




CES - - SE DE PLUS - EN PLUS PRO - TÈ - GE MA PRO - MES - SE

G7



C



SEI - GNEUR - - GÉ - SUS!

C G7
Devant tous je m'engage sur mon honneur,
C G7 C C7
Et je te fais hommage de moi, Seigneur !

REFRAIN:

F C G7 C C7
Je veux t'aimer sans cesse, de plus en plus,
F C G7 C
Protège ma promesse, Seigneur Jésus !

C G7
Je jure de te suivre en fier chrétien,
C G7 C C7
Et tout entier je livre mon cœur au Tien.

REFRAIN

C G7
Fidèle à ma Patrie je le serai ;
C G7 C C7
Tous les jours de ma vie, je servirai.

REFRAIN

C G7
Je suis de tes apôtres, et chaque jour
C G7 C C7
Je veux aider les autres pour ton amour.

REFRAIN

C G7
Ta loi a sur nous-mêmes un droit sacré ;
C G7 C C7
Je suis faible, tu m'aimes : je maintiendrai !

REFRAIN

VARIANTES

NOTE: Bien qu'il existe quelques variantes, il semblerait que le père Jacques Sévin, l'auteur de cette chanson écrite en 1921, avait à l'époque demandé de ne pas y apporter de modifications, ni de l'utiliser à l'extérieur d'un cadre scout. Plusieurs adaptations ont quand même été popularisées.

Chez les Guides, par exemple, le premier couplet est remplacé par:

*Je jure d'être fière de notre foi ;
De vivre à sa Lumière tout près de Toi.*

Chez les **Scouts d'Europe**, un couplet s'ajoute:

*Par dessus les frontières je tends la main
L'Europe de mes frères naîtra demain.*

ce qui devient, chez d'autres:

*Par dessus les frontières je tends la main
Le monde de mes frères naîtra demain.*

Il existe une version adaptée aux **castors**:

*Avec vous je m'engage, mes amis castors
A faire de grands barrages, travailler très fort*

REFRAIN:

*J'essaierai de bien respecter
la loi des castors
Je promets de bien partager
mes joies, mes efforts.*

*Je remercie amis, parents d'être ici présents
Chanter, partager avec moi le coeur plein d'émoi.*

Il existe aussi une version pour les **exploratrices**:

*La loi Exploratrice j'observerai
Chaque jour, un service j'accomplirai*

REFRAIN:

*J'ai un ami fidèle
En toi, Jésus
Quand le réseau m'appelle,
Je te salue*

*Ce jour de ma promesse me lance un défi,
Il faut que je progresse avec mes amis*

2^e REFRAIN:

*Je veux être fidèle
À mon engagement
À l'aide de ma chandelle
La joie se répand*

LE CRAPAUD FEE-FYE

ANONYME

$\text{♩} = 85$

G



Y'A - VAIT UN CRA - PAUD QUI S'AP - PE - LAIT FEE FYE. Y'A - VAIT UN CRA -

D



G



C



PAUD PRÈS D'UN RUIS - SEAU - - - QUI S'LAI - SAIT TRAÎ - NER LES PATTES À L'EAU,

G



D



G



G



ET QUI GOU - AIT DU BAN - GO! FEE - FYE, FID - OLE AY -

D



G



C



OH! FEE - FYE FID - OLE AY - OH - - - FEE - FYE FID - OLE AY -

G



D



G



D



G



OH! ÉT QUI GOU - AIT DU BAN - GO!

G
Y'avait un crapaud qui s'appelait Fee-Fye.
D
Y'avait un crapaud près d'un ruisseau,
G C
Qui s'laissait traîner les pattes à l'eau,
G D G
Et qui jouait du banjo.

REFRAIN:

G
Fee-Fye, Fiddle Ay Oh !
D
Fee-Fye, Fiddle Ay Oh Oh Oh Ho !
G C
Fee-Fye, Fiddle Ay Oh !
G D G D G
Et qui jouait du banjo.

G
Tous les animaux venaient l'entendre.
D
Tous les animaux disaient bien haut,
G C
Qu'il était le crapaud le plus beau,
G D G
Quand il jouait du banjo.

REFRAIN

G
Plein d'orgueil et plein de vanité,
D
Not'petit crapaud s'gonfla bientôt,
G C
Et délaissa toutes ses amitiés,
G D G
Pour jouer du banjo.

REFRAIN


G
Y'avait un crapaud qui s'appelait Fee-Fye.
D
Y'avait un crapaud près d'un ruisseau,
G C
Vous n'l'entendrez plus jouer du banjo,
G D G
Car il est tombé dans l'eau.

REFRAIN

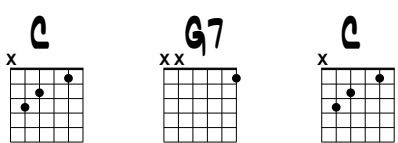
Y'AVAIT DES CROCODILES

INSPIRÉ DE "LA LICORNE"

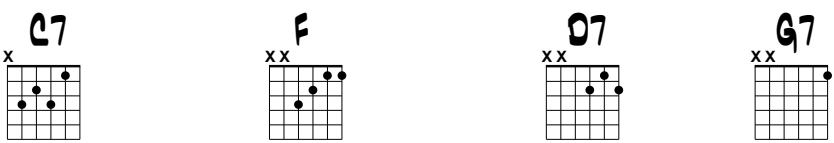
$\bullet = 120$



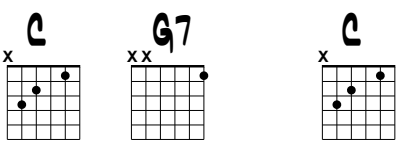
Y'A - VAIT DES CRO - CO - DILES ET DES O - RANGS OU - TANGS DES AF - FREUX REP -



TILES ET DE SO - LIS MOU - TONS BLANC Y'A - VAIT DES CHATS [DES CHATS] DES



RATS [DES RATS] DES É - LÉ - PHANTS - IL NE MAN - QUAIT PER - SONNE: PAS



MÊ - ME LA LI - ONNE ET LA SO - LIE LI - CORNE!

^C
 Y'avait des crocodiles et des ^{G7}orangs-outangs,
^C ^{G7} ^C
 Des affreux reptiles et de jolis moutons blancs.
^{C7} ^F ^{D7}
 Y'avait des chats [des chats], des rats [des rats], des éléphants!
^{G7} ^C ^{G7} ^C
 Il ne manquait personne, pas même la lionne et la jolie li - corne.

VARIATIONS

Cette chanson est un exemple même de l'effet de la tradition orale.

La chanson originale a été popularisée dans les années 50 par les Compagnons de la Chanson et s'appelait «*La licorne*». Au fil des ans et des transformations, elle est devenue cette petite ritournelle qu'on apprend dès la maternelle.

Nous avons décidé d'inclure la partition et les paroles de la chanson originale dans les pages qui suivent puisque nous aimons son texte et sa musique, et qu'elle mérite d'être plus connue!

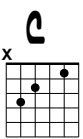
LA LICORNE

LES COMPAGNONS DE LA CHANSON

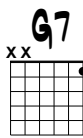
$\text{♩} = 120$



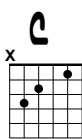
QUAND DIEU FIT L'UNI - VERS IL Y EUT SUR LA TERRE DES



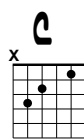
MIL - LIERS D'A - NI - MAUX IN - CON - NUS AU - JOUR - D'HUI MAIS LA PLUS TO -



LIE DANS CE VERT PA - RA DIS LA PLUS DRÔLE, LA PLUS MI - GNONNE, C'É - TAIT



REFRAIN

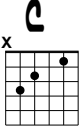


LA LI - CORNE! Y'A - VAIT DES GROS CRO - CO - DILES DES O -

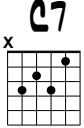



RANGS OU - TANGS DES AF - REUX REP - TILES ET DES BEAUX

C

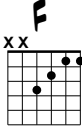


C7

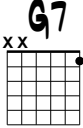




MOU - TONS BLANCS! DES CHATS DES RATS DES É - LÉ - PHANTS MAIS

F

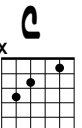
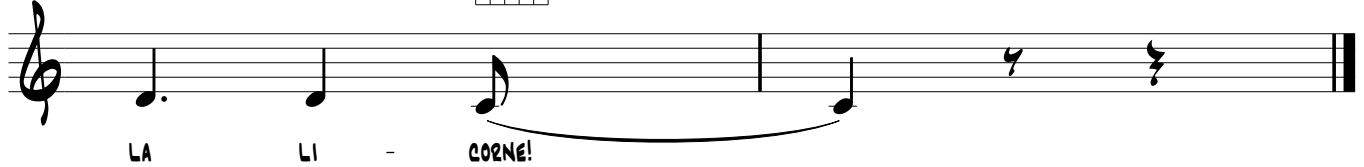


G7

LA PLUS MI - GNONNE, DE TOUTES LES BÊTES À CORNES, C'É - TAIT

C

LA LI - CORNE!

^C Quand Dieu fit l'univers il y eut sur la terre
^{G7}
^C des milliers d'animaux inconnus aujourd'hui
^F
 mais la plus jolie dans ce vert paradis
^{G7} la plus drôle la plus mignonne, c'était la licorne ^C

^C Y'avait des gros crocodiles des oranges-outangs ^{G7}
^C
 des affreux reptiles et des beaux moutons blancs
^{C7} des chats, des rats, des éléphants, mais la plus ^F
 mignonne ^C
^{G7} de toutes les bêtes à cornes, c'était la licorne. ^C

^C quand il vit les pécheurs faire leurs premiers péchés ^{G7}
^C
 Dieu se mit en colère et appela Noé:
^F
 «Mon bon vieux Noé, je vais noyer la terre!
^{G7} construis-moi un grand bateau pour flotter sur l'eau» ^C

^C Mets y des gros crocodiles, des oranges-outangs, ^{G7}
^C
 des affreux reptiles et de beaux moutons blancs,
^{C7} des chats, des rats, des éléphants et n'oublie ^F
 personne! ^C
^{G7} N'oublie pas ma mignonne, ma jolie licorne! ^C

^C Quand son bateau fut prêt à surmonter les flots, ^{G7}
^C
 Noé y fit monter les animaux deux par deux.
^F
 Et déjà la pluie commençait à tomber
^{G7} quand il cria «Seigneur! j'ai fait pour le mieux!» ^C

^C J'ai mis de gros crocodiles, des oranges-outangs, ^{G7}
^C
 de z'affreux reptiles et de beaux moutons blancs!
^{C7} de chats, de rats, des éléphants, il ne manque ^F
 personne, ^C
^{G7} à part les deux mignonnes, les jolies licornes. ^C

^C Elles riaient les mignonnes et pataugeaient dans ^{G7}
 l'eau,
^C
 s'amusant comme des folles, sans voir que le bateau
^F
 emmené par Noé, les avait oubliées!
^{G7} Et depuis jamais personne n'a vu de licornes. ^C

^C On voit des gros crocodiles, des oranges-outangs, ^{G7}
^C
 des affreux reptiles et des beaux moutons blancs,
^{C7} des chats, des rats, des éléphants, mais jamais ^F
 personne ^C
^{G7} ne verra la mignonne, la jolie li - corne! ^C ^{G7} ^C

126. Chant de la Promesse

à 2 et 3 voix

Virilement



1. De . vant tous je m'en . ga . ge
2. Je ju . re de te sui . vre
3. Fi . dèle à ma pa . tri . e
4. Je suis de tes a . pô . tres,

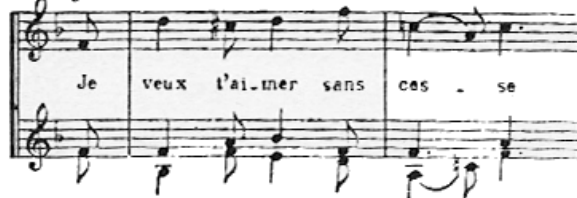


1. Sur mon hon . neur Et je te fais hom .
2. En fier chré . tien, Et tout en . tier je
3. Je le se . rai; Tous les jours de ma
4. Et cha . que jour Je veux ai . der les



1. ma . ge De moi, Sei . gneur.
2. li . vre Mon cœur au tien.
3. vi . e, Je ser . vi . rai.
4. au . tres Pour ton a . mour.

Refrain



Je veux t'ai . mer sans ces . se



De plus en plus. — Pro . té . ge ma Pro .



. nes . se, Sei . gneur Jé . sus. —

R. P. SEVIN

Avec l'aimable autorisation de l'Auteur

AVEC L'ESPRIT DE B.P.

TRADITIONNEL SCOUT

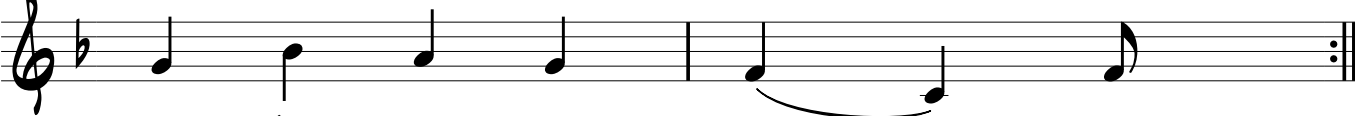
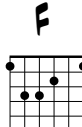
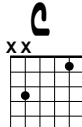
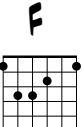
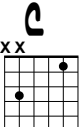
$\bullet = 120$



A - VEC L'ES - PRIT DE B. P. LÀ DANS MA TÊTE! LÀ DANS MA TÊTE!



LÀ DANS MA TÊTE! A - VEC L'ES - PRIT DE B. P. LÀ DANS MA TÊTE! GE



PART À L'A - VEN - TU - RE!

Avec l'esprit de B.P. là dans ma tête
C F
Là dans ma tête, là dans ma tête

Avec l'esprit de B.P. là dans ma tête
C F C F
Je pars à l'aventu - u - re

Avec l'esprit de B.P. là dans ma vie
C F
Là dans ma vie, là dans ma vie

Avec l'esprit de B.P. là dans ma vie
C F C F
Je pars à l'aventu - u - re

Avec l'esprit de B.P. là dans mon cœur
C F
Là dans mon cœur, là dans mon cœur

Avec l'esprit de B.P. là dans mon cœur
C F C F
Je pars à l'aventu - u - re

Avec l'esprit de B.P. là dans ma tête
C F
Là dans mon cœur, là dans ma vie

Avec l'esprit de B.P. là dans le monde
C F C F
Je pars à l'aventu - u - re

Cette chanson s'appelait originalement "Down in my Heart". Elle a été composée par le pasteur américain George Willis Cooke (1848-1923)

Les paroles originales sont:

« I've got the joy, joy, joy, joy
Down in my heart
Down in my heart
Down in my heart
I've got the joy, joy, joy, joy
Down in my heart
Down in my heart to stay »

GESTUELLE

« Là dans ma tête »,
on pointe la tête

« Là dans mon cœur »,
on pointe le cœur

« Là dans ma vie »,
on pointe les épaules

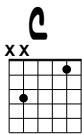
« Là dans le monde »,
on fait un grand cercle avec nos bras

« Je pars à l'aventure »,
on marche sur place.

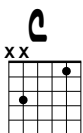
HISTOIRE DE MENSONGES

ANONYME

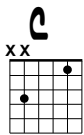
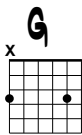
♩ = 120



MES CHERS A - MIS J'VAIS VOUS RA - CON - TER UNE HIS - TOIRE DE MEN - SON - - GES MES CHERS A -

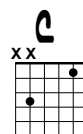
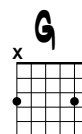
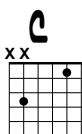
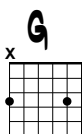


MIS J'VAIS VOUS RA - CON - TER UNE HIS - TOIRE DE MEN - SON - - GES S'IL Y-A UN



REFRAIN

MOT DE VÉ - RI - TÉ, JE VOU - DRAIS QU'ON M'LE DISE! OH! LAIS - SEZ MOI AL - LER AL - LER, LAIS - SEZ



MOI AL - LER JOU - ER! LAIS - SEZ MOI AL - LER AL - LER, LAIS - SEZ MOI AL - LER JOU - ER!

^C
Mes chers amis j'avais vous raconter
une histoire de mensonges | *BIS*
^G
S'il y a un mot de vérité
^C
je voudrais qu'on m'le dise.

REFRAIN:

^C
Oh! Laissez-moi aller aller, |
^G ^C | *BIS*
Laissez-moi aller jouer.

^C
S'il y a un mot de vérité
je voudrais qu'on m'le dise. | *BIS*
^G
Je m'en allais y labourer
^C
là ousse qu'y avait pas d'terre.

REFRAIN

^C
Je m'en allais y labourer | *BIS*
là ousse qu'y avait pas d'terre. | *BIS*
^G
J'ai mis ma charrue sur mon dos,
^C
mes boeufs dans ma ceinture.

REFRAIN

^C
J'ai mis ma charrue sur mon dos, | *BIS*
mes boeufs dans ma ceinture. | *BIS*
^G
Sur mon chemin j'ai rencontré
^C
un pommier chargé d'fraises

REFRAIN

^C
Sur mon chemin j'ai rencontré | *BIS*
un pommier chargé d'fraises | *BIS*
^G
Je le secouai, je l'ébranlai,
^C
y'en tomba des framboises.

REFRAIN

^C
Je le secouai, je l'ébranlai, | *BIS*
y'en tomba des framboises. | *BIS*
^G
Il m'en tomba une sur l'orteil
^C
qui m'fit saigner l'oreille.

REFRAIN

^C
Il m'en tomba une sur l'orteil | *BIS*
qui m'fit saigner l'oreille. | *BIS*
^G
Une araignée au plafond d'eau
^C
qui éclata de rire.

REFRAIN

^C
Une araignée au plafond d'eau | *BIS*
qui éclata de rire. | *BIS*
^G
Elle en tomba de bas en haut,
^C
se cassa la cervelle

REFRAIN

^C
Elle en tomba de bas en haut | *BIS*
se cassa la cervelle | *BIS*
^G
On l'amena à l'hôpital
^C
à l'hôpital des mouches.


REFRAIN

^C
On l'amena à l'hôpital | *BIS*
à l'hôpital des mouches | *BIS*
^G
Et c'est ainsi que se commence
^C
mon histoire de mensonges.

LÉGENDE INDIENNE


TRADITIONNEL

$\text{♩} = 90$




CE SOIR J'AI EN - TEN - DU CRI - ER L'OI - SEAU SAU - VAGE AU CREUX D'UN SEN -

8



TIER ON AU - RAIT DIT QU'IL S'EN AL - LAIT, MAIS JE SAIS BIEN QU'IL -

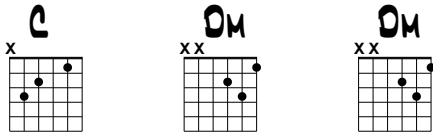
15



M'AP - PE - LAIT PAR LA VOIX DU GRAND ES - PRIT L'OI - SEAU SAU -


REFRAIN

22



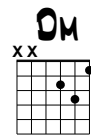
VAGE A POUSSÉ SON CRI! VO - LE VO - LE VOLE! MON CŒUR VA BIEN

28

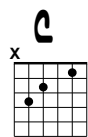
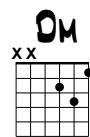
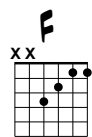
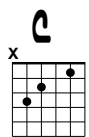


HAUT, JE SUIS LE FRÈRE DE CET - OI - SEAU - OH! OH!

36

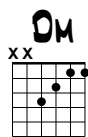


- OH! OH! - OH! OH! - OH! OH! KAO! - KAO!



46

KAO - A! POU - TCHI - POU TA! KAO! KAO! KA - O -



55

A! POU - TCHI - POU - TA!

Dm C
Ce soir j'ai entendu crier
Dm
L'oiseau sauvage au creux d'un sentier,
Dm C
On aurait dit qu'il s'en allait,
Dm
Mais je sais bien qu'il m'appelait

REFRAIN:

Dm
Par la voix du grand Esprit,
F C Dm
L'oiseau sauvage a poussé son cri,
Dm
Vole, vole, vole mon coeur va bien haut!
C Dm
Je suis le frère de cet oiseau.

Oh! oh!, Oh! oh!, Oh! oh!, Oh! oh!

Dm C F
Kao, kao kao a! Pou-tchi pou ta!

Dm C Dm
Kao, kao kao a! Pou-tchi pou ta!

Dm C
Hier, j'ai mêlé pour toujours
Dm
Mon sang à celui de son amour,
Dm C
Et sous la lune, les sorciers
Dm
Ont mené la danse des guerriers.

REFRAIN

Dm C
Quand le tam-tam s'arrêtera,
Dm
Sous la tente on les laissera;
Dm C
Dans ses bras, la jeune épousée
Dm
Tendrement va se reposer.

REFRAIN

Dm C
Demain, quand elle s'éveillera,
Dm
Depuis longtemps je n'serai plus là;
Dm C
Avec l'oiseau je serai parti,
Dm
Comme l'oiseau, j'aurai quitté mon nid.

REFRAIN

Cette chanson a été popularisée dans les années 70 par les groupes Les Goélands (1970) et Les Karrik (1972).

VARIANTES

Les paroles «Pou-tchi pou-ta» sont parlées et ne font pas partie de la version originale.

REFRAIN:
Comme la voix du Grand Esprit

2e COUPLET:
Hier je mêlais pour toujours
Mon sang à celui de mon amour

3e COUPLET:
Sous la tente on nous laissera
Dans mes bras la jeune épousée

Il faut chanter bien en mesure :

Le chef: In gonyâma—gonyâma.

Le chœur: Invoubou.

Yah bô! Yah bô!

Invoubou.

En voici le sens:

Le chef: Il est un lion.

Le chœur: Oui, et mieux que cela: un hippopotame.

SOLO (*Le Chef*) CHŒUR

In - gon - yâm - a; Gon-yâm - a; In - vou - bou!

Yah - Bô! Yah - Bô! In - vou - bou...

2. Cri de ralliement

Sert de salut dans les jeux et en tout temps.

Le chef: Toujours prêt!

Le chœur: Zing-a-Zing.

Bom! Bom!

(Frapper du pied ou faire sonner quelque chose en chantant: « Bom! Bom! »).

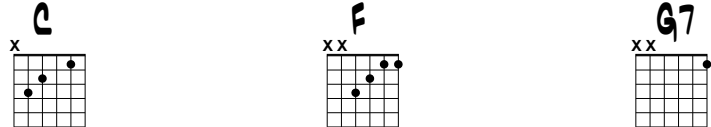
SOLO (*Le Chef*) CHŒUR

Tou - jours prêt! Zing - a - zing! Bom! Bom!

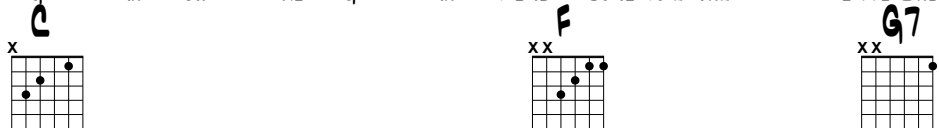
OH! RÉGINA!

TRAD. SCOUT

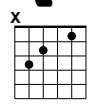
$\text{♩} = 138$



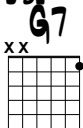
OH RÉ - GI - NA! OH RÉ - GI - NA! VIENS DONC VOIR PAR I - CITTE L'AS - SOR - TI -




MENT D'É - BITTES! OH RÉ - GI - NA! OH RÉ - GI - NA! VIENS DONC VOIR PAR I -



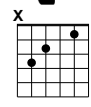
CITTE L'AS - SOR - TI - MENT D'É - BITTES! LA



COUplet



PRE - MIÈRE BÊTE QU'ON VIT, CE FUT UN É - LÉ - PHANT. ELLE DIT: "RE - GARDE DONC JOE, LA



TROMPE QU'IL A DE - VANT!" MAIS JOE LUI RÉ - PON - DIT: "CE N'EST PAS LÀ UNE TROMPE, MAIS

BIEN UN GROS SOU - TON QUI LUI POUSSÉ SUR LE FRONT!"

REFRAIN:

C F
Oh! Régina! Oh! Régina!
G7
Viens-donc voir par icitte
C
l'assortiment d'bébittes!

BIS

C G7
La première bête qu'on vit, ce fut un éléphant,
C
Elle dit: «Regarde donc Joe la trompe qu'il a devant!»
C G7
Mais Jos lui répondit: «Ce n'est pas là une trompe,
C
Mais bien un gros bouton qui lui pousse sur le front»

REFRAIN

C G7
La deuxième bête qu'on vit, ce fut un beau gros tigre.
C
Elle dit : «Regarde donc Joe, les barres qu'il a su' l'dos.»
C G7
Mais Joe lui répondit : « Ce n'sont pas là des barres,
C
Ce sont des élastiques qui tiennent la peau su'l'dos. »

REFRAIN

C G7
La troisième bête qu'on vit, c'était une grande girafe,
C
Elle dit: «Regard donc Joe ce poteau d'télégraphe»
C G7
Mais Jos lui répondit: «Ce n'est pas un poteau
C
Mais bien un grand tuyau pour prendre l'air par en haut»

REFRAIN

C G7
La quatrième bête, c'était un beau chameau,
C
Elle dit: «Regarde donc Joe ces bosses qu'il a su' l'dos!»
C G7
Mais Jos lui répondit: «Ce ne sont pas des bosses,
C
Mais bien des porte-manteaux, qui partent pour Chicago»

REFRAIN

C G7
La cinquième bête qu'on vit, ce fut un porc-épic.
C
Elle dit : «Regarde donc Joe, les pics qu'il a su' l'dos.»
C G7
Mais Joe lui répondit : «Ce n'sont pas là des pics,
C
Mais une grosse brosse pour laver les bécosses»

REFRAIN

C G7
La sixième bête qu'on vit, ce fut un kangourou.
C
Elle dit : «Regarde donc Joe, la poche qu'il a devant.»
C G7
Mais Joe lui répondit : « Ce n'est pas là une poche,
C
Mais c'est un p'tit taxi pour transporter ses p'tits. »

REFRAIN

C G7
La septième bête qu'on vit, ce fut un éclairneur.
C
Elle dit : «Regarde donc Joe, la crasse qu'il a su'l'dos.»
C G7
Mais Joe lui répondit : « Ce n'est pas là d'la crasse,
C
Mais c'est une deuxième peau qui ne part pas à l'eau.»

VARIANTES

Cette chanson offre plusieurs couplets d'origines diverses. Nous avons ici tenté de les regrouper toutes. Évidemment, l'ordre de ces couplets est interchangeable.

PAIX DU SOIR

JACQUELINE LEMAY

$\text{♩} = 66$

QUAND J'EN - TENDS - LES OI - SEUX CHAN - TER LEURS RE - FRAINS AN - NON -

ÇANT QUE BIEN - TÔT LE JOUR PREN - DRA FIN, JE M'U - NIS À LEURS

VOIX, JE LAIS - SE LÀ MES PEI - NES ET COMME EUX JE NE

CROIS QU'À LA PAIX SOU - VE - RAI - NE. LONG - GÉANT LE GRAND BOIS

QUI S'EN - DORT DANS L'OM - BRE, JE RÊ - VE DE TOI, CRÉ - A -

G C7 F

TEUR DE LA PÉ - NOM - BRE, AU - DE - LÀ DES SA - PINS, LE

C7

CIEL ENTRE EN SOM - MEIL POUR LAIS - SER AUX HU - MAINS L'ES -

F

POIR D'UN NOU - VEAU SO - LEIL. MM MM - MM MM MM - LA PAIX DU

C7 F

SOIR! MM MM - MM MM MM - LA PAIX DU SOIR!

PAROLES ET MUSIQUE: JACQUELINE LEMAY
 PUBLIÉ AVEC LES AUTORISATIONS DE L'AUTEUR
 SOUS LICENCE sodrac

Quand j'entends les oiseaux
 Chanter leurs refrains
 Annonçant que bientôt
 Le jour prendra fin
 Je m'unis à leurs voix,
 Je laisse là mes peines,
 Et comme eux, je ne crois
 Qu'à la paix souveraine.

Longeant le grand bois
 Qui s'endort dans l'ombre
 Je rêve de Toi
 Créateur de la pénombre,
 Au-delà des sapins,
 Le ciel entre en sommeil
 Pour laisser aux humains
 L'espoir d'un nouveau soleil.
 mmm mmm mmm mmm
 La paix du soir!
 mmm mmm mmm mmm
 La paix du soir!

NOTES

Dans la partition originale, la 2e partie «Longeant le grand bois» est chantée deux fois.

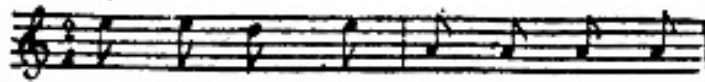
Contrairement à la croyance populaire, cette œuvre n'est pas une chanson traditionnelle mais bien une composition de l'auteure-compositeure-interprète Jacqueline Lemay. Madame Lemay a connu beaucoup de succès dans les années 60-70, partageant les mêmes scènes que Claude Léveillée, Félix Leclerc, Raymond Lévesque et Robert Charlebois. Son album «Compagnon» (comprenant *Paix du soir*) s'est vendu à plus de 60 000 copies. Depuis, elle a enregistré plusieurs autres albums et fait une carrière que l'on peut suivre sur son site: www.jacquelinelemay.com

Dans l'édition de la partition de 1989, elle déclare que *Paix du soir* fait partie d'une série d'œuvres qui ont été écrites avec «*cette ferveur qui me faisait, à l'époque, composer d'un trait un texte et une musique, presque sans retouche, pressée de dire ce qui me remplissait l'âme...*»

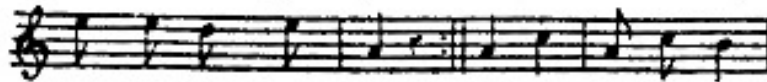
Madame Lemay est flattée que les scouts québécois et francophones aient adopté *Paix du soir* pour en faire une prière de fin de réunion. chansonsdebivouac.com tient donc à s'assurer que l'auteure de cette chanson soit reconnue en tant que telle.

LE VIN DES GAULOIS
(GWIN AR C'HALLAOUED.)

Allegretto



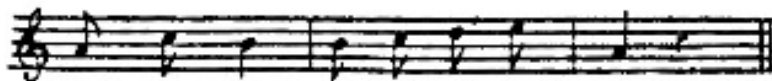
Gwell eo gwin gwenn bar Na mou - ar;



Gwell eo gwin gwenn bar. Tan! tan! dir! oh! dir!



tan! tan! dir! ha tan! Tann! tann! tir ha



tonn! tonn! tann! tir ha tir ha tann! . . .

Le vin des Gaulois (Gwin Ar C'hallaoued)

chanson médiévale française

qui sert de mélodie à la chanson **Litanies du feu** (page suivante).

LITANIES DU FEU

FEU, FEU, JOLI FEU!

PAROLES: LÉON-ROBERT BRICE

$\text{♩} = 112$

AM EM AM EM

FEU, FEU, JO - LI FEU, TON AR - DEUR NOUS RÉ - TOU - IT - FEU, FEU, JO - LI FEU,

AM EM AM

DAN - SE DANS LA NUIT! [DANS LA NUIT!]

AM

VI - VE LA CHA - LEUR DU FEU, VI - VE SA CHA - LEUR!

REFRAIN:

Am Em
Feu, feu, joli feu!

Am
Ton ardeur nous réjouit,

Em
Feu, feu, joli feu!

Am Am Dm Am
Monte dans la nuit. [dans la nuit]

Am
Vive la chaleur du feu, vive sa chaleur!

REFRAIN

Am
Vive la clarté du feu, vive sa clarté!

REFRAIN

Am
Vive la couleur du feu, vive sa couleur!

REFRAIN

Am
Vive la beauté du feu, vive sa beauté!

REFRAIN

Am
Vive le travail du feu, vive son travail!

REFRAIN

Am
Vivent les tisons du feu, vivent ses tisons!

REFRAIN

Am
Vive la chanson du feu, vive sa chanson!

REFRAIN

Am
Le feu est un don de Dieu, vive le bon Dieu!

Les paroles de cette ritournelle ont été originalement écrites par l'abbé Léon-Robert Brice, aumônier scout dans les années 50-70 en France. L'air provient de l'ancien chant breton *Gwin Ar C'hallaoued* (*Le vin Gaulois*, ou *Chant du glaive* ou encore *Danse de l'épée*) et aurait été composé au 6^e siècle.

VARIANTE (FRANCE)

Vive le feu clair des Scouts, vive le feu clair

Refrain:

**Feu, feu, joli feu! Ton ardeur nous réjouit,
Feu, feu, joli feu! Flambe dans la nuit.**

Vive la clarté du feu, vive sa clarté !

Vive la splendeur du feu, vive sa splendeur !

Vive la bonté du feu, vive sa bonté !

Vivent les couleurs du feu, vivent ses couleurs !

Vive la beauté du feu, vive sa beauté !

Vive le travail du feu, vive son travail !

Vivent les tisons du feu, vivent ses tisons !

Vivent les parfums du feu, vivent ses parfums !

Vive la chanson du feu, vive sa chanson !

La flamme est un don des cieux, vive le bon Dieu !

LE VIN GAULOIS

Vive le vieux vin de vigne,
Le vieux vin gaulois !

Refrain:

**Tan! Tan! Terre et ciel! Chêne, feu rouge et soleil
Tan! Tan! Glaive clair, Flots de sang vermeil!**

Mieux que bière ou vin de pommes
Mieux vaut vin gaulois!

C'est le sang gaulois qui coule,
C'est le sang gaulois!

Sang et vin mêlés ruissèlent
Sang et vin gaulois!

Chant du glaive bleu qui frappe
Chant du glaive roi!


Glaive, maître des batailles,
Glaive, honneur à toi!

Qu'au soleil le fer flamboie
Comme l'arc-en-ciel!

URSULE

TRADITIONNEL

LENTEMENT (♩ = 88)




OH! U! OH! UR - SU - LE! POUR TOI D'A - MOUR MON CŒUR BRŪ - LE!

PLUS VITE

REFRAIN



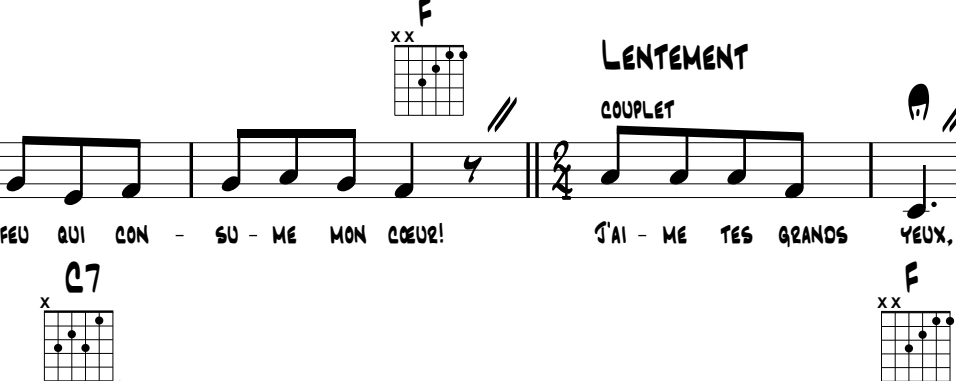
IL FAU - DRAIT IL FAU - DRAIT U - NE POMPE À VA - PEUR POUR É - TEIN - DRE LE FEU QUI CON -




SU - ME MON CŒUR IL FAU - DRAIT IL FAU - DRAIT U - NE POMPE À VA - PEUR POUR É -

LENTEMENT

COUplet



TEIN - DRE LE FEU QUI CON - SU - ME MON CŒUR! J'AI - ME TES GRANDS YEUX, DER -



RIÈ - RE TES LU - NET - TES. ILS ME FONT PEN - SÉR, AUX PHARES DE MA CA - MIO - NET - TE!

F C7
Oh! U ! Oh! Ursule!

C F
Pour toi d'amour mon coeur brûle!

F C7
Il faudrait, il faudrait une pompe à vapeur

F
Pour éteindre le feu qui consume mon coeur

F C7
Il faudrait, il faudrait une pompe à vapeur

F
Pour éteindre le feu qui consume mon coeur

F C7
 J'aime tes grands yeux derrière tes lunettes

F
 Ils me font penser aux phares de ma camionnette

REFRAIN

F C7
 J'aime ton grand nez en forme de lucarne

F
 Si tu te mouchais ça ferait tout un vacarme

REFRAIN

F C7
 J'aime tes grands pieds qui sentent le fromage

F
 Si tu les lavais, ce serait bien dommage

REFRAIN

F C7
 J'aime tes cheveux en forme de tignasse

F
 Ils me font penser aux poils de ma vache

REFRAIN

F C7
 J'aime tes grandes oreilles

C7
 en forme de porte de grange

F
 Elles me font penser aux ailes d'un ange

REFRAIN

F C7
 J'aime tes grandes dents si jaunes et si vertes

F
 Si tu les lavais... Ah! Quelle découverte!

REFRAIN

F C7
 J'aime tes boutons au milieu de ta face

F
 Ils me font penser aux fraises dans ma tarte

REFRAIN

F C7
 J'aime tes sourcils en forme de faucille

F
 Ils me font penser à de grosses chenilles

REFRAIN

F C7
 J'aime ta grande bouche en forme de zig-zag

F
 Elle me fait penser à la mer et ses vagues

REFRAIN

F C7
 J'aime ton nombril tout plein de mottes de terre

F
 Si tu le grattais ça ferait tout un cratère

VARIANTES

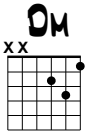
Cette pièce peut être interprétée
 en chanson à répondre: toutes les strophes
 sont alors répétées par la foule.

QUI PEUT FAIRE DE LA VOILE SANS VENT?

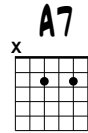
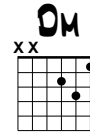
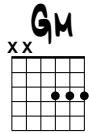
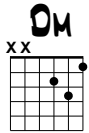
VEM KAN SEGLA FÖRUTAN VIND?

TRAD. FINLANDAIS

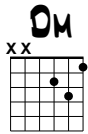
$\text{♩} = 60$



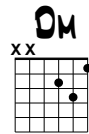
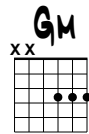
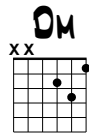
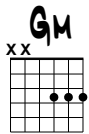
QUI PEUT FAIRE DE LA VOI - LE SANS VENT? QUI PEUT RA - MER SANS



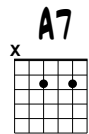
RA - - ME? ÉT QUI PEUT QUIT - TER SON A - MI SANS VER -



SER UN - E LAR - ME? JE PEUX FAIRE DE LA VOI - LE SANS VENT,



JE PEUX RA - MER SANS RA - - ME. MAIS JE N'PEUX QUIT - TER MON A -



MI SANS VER - SER UN - E LAR - ME.

Dm
 Qui peut faire de la voile sans vent?
 Gm Dm
 Qui peut ramer sans rame?
 Gm Dm
 Et qui peut quitter son ami
 A7 Dm
 Sans verser une larme?
 Dm
 Je peux faire de la voile sans vent.
 Gm Dm
 Je peux ramer sans rame.
 Gm Dm
 Mais je n'peux quitter mon ami
 A7 Dm
 Sans verser une larme.

Dm
 Qui peut voir se coucher le soleil
 Gm Dm
 Sans que la nuit ne tombe?
 Gm Dm
 Et qui peut retrouver le sommeil
 A7 Dm
 Lorsque son coeur s'effondre?
 Dm
 Je peux voir se coucher le soleil
 Gm Dm
 Sans que la nuit ne tombe.
 Gm Dm
 Mais je n'peux retrouver le sommeil
 A7 Dm
 Lorsque mon coeur s'effondre.

Dm
 Qui peut croire un instant à l'amour
 Gm Dm
 Quand tant d'hommes se battent?
 Gm Dm
 Et qui peut oublier pour un jour
 A7 Dm
 Le monde et ses massacres?
 Dm
 Je peux croire un instant à l'amour
 Gm Dm
 Quand tant d'hommes se battent.
 Gm Dm
 Mais je n'peux oublier pour un jour
 A7 Dm
 Le monde et ses massacres.

Dm
 Où est la maison, où est la rue?
 Gm Dm
 Où est le petit gars que j'ai connu?
 Gm Dm
 Voici la maison, voici la rue,
 A7 Dm
 Voici le petit gars que j'ai connu.

Dm
 Qui peut faire de la voile sans vent
 Gm Dm
 Qui peut ramer sans rame
 Gm Dm
 Et qui peut quitter son ami
 A7 Dm
 Sans verser une larme.
 Dm
 Je peux faire de la voile sans vent
 Gm Dm
 Je peux ramer sans rame
 Gm Dm
 Mais je n'peux quitter mon ami
 A7 Dm
 Sans verser une larme.

VARIANTES

Qui peut faire du pain sans levain?
 Qui peut faire du vin sans raisin?
 Et qui peut quitter son ami
 Sans verser de larmes?

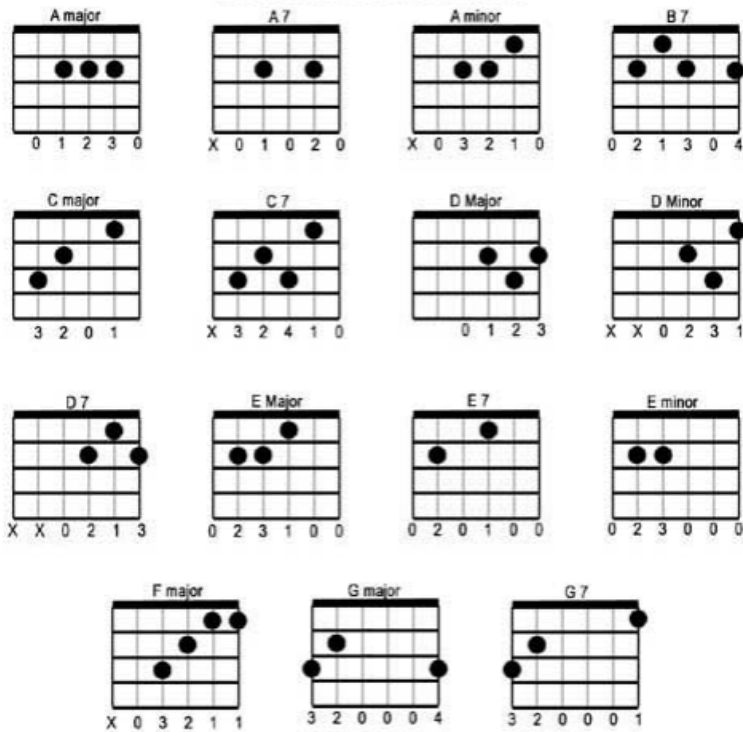
Je peux faire du pain sans levain
 Je peux faire du vin sans raisin
 Mais ne peux quitter mon ami,
 Sans verser de larmes.

Qui peut voir le soleil la nuit?
 Qui peut voir sans étoiles?
 Et qui peut quitter son ami
 Sans verser de larmes?

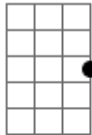
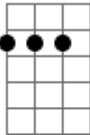
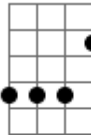
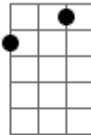
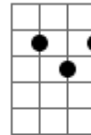
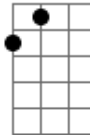
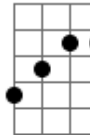
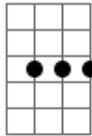
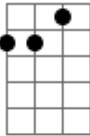



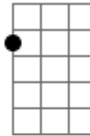
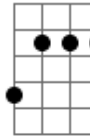
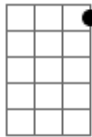
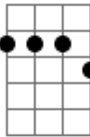
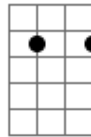

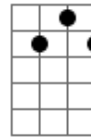
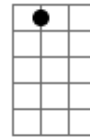
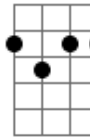
Je peux voir le soleil la nuit.
 Je peux voir la nuit sans étoiles.
 Mais ne peux quitter mon ami
 Sans verser de larmes.

ACCORDS DE GUITARE DE BASE

Basic must know chords



ACCORDS DE UKULÉLÉ DE BASE

<i>C</i> 	<i>D</i> 	<i>E</i> 	<i>F</i> 	<i>G</i> 	<i>A</i> 	<i>B</i> 
<i>Cm</i> 	<i>Dm</i> 	<i>Em</i> 	<i>Fm</i> 	<i>Gm</i> 	<i>Am</i> 	<i>Bm</i> 
<i>C7</i> 	<i>D7</i> 	<i>E7</i> 	<i>F7</i> 	<i>G7</i> 	<i>A7</i> 	<i>B7</i> 

Ani Kouni - L'arbre est dans ses feuilles
Les aventuriers - Le cantique des étoiles
Chanson russe - Chant de la promesse
Le crapaud Fee-Fye - La licorne
Y'avait des crocodiles - Avec l'esprit de B.P.
Histoire de mensonges - Légende indienne
Oh! Régina! - Paix du soir - Litanies du feu
Ursule Qui peut faire de la voile sans vent?
Ani Kouni - L'arbre est dans ses feuilles
Les aventuriers - Le cantique des étoiles
Chanson russe - Chant de la promesse
Le crapaud Fee-Fye - La licorne
Y'avait des crocodiles - Avec l'esprit de B.P.
Histoire de mensonges - Légende indienne
Oh! Régina! - Paix du soir -

